



medi GmbH & Co. KG
Medicusstraße 1
D-95448 Bayreuth
Germany
T +49 921 912-0
F +49 921 912-780
ortho@medi.de
www.medi.de

medi Australia Pty Ltd
 83 Fennell Street
 North Parramatta NSW 2151
 Australia
 T +61-2 9890 8696
 F +61-2 9890 8439
 sales@mediaustralia.com.au
 www.mediaustralia.com.au

medi Austria GmbH
 Adamgasse 16/7
 6020 Innsbruck
 Austria
 T +43 512 57 95 15
 F +43 512 57 95 15 45
 vertrieb@medi-austria.at
 www.medi-austria.at

medi Belgium bvba
 Posthoornstraat 13/1
 3582 Koersel
 Belgium
 T: + 32-11 24 25 60
 F: +32-11 24 25 64
 info@medibelgium.be
 www.medibelgium.be

medi Brasil
 Rua Cristovan de Vita, n.º 260, Un. 30,
 Centro Logístico Raposo Tavares,
 Vila Camargo
 Vargem Grande Paulista - SP
 CEP 06730-000
 Brasil
 T: +55-11-3500 8005
 sac@medibrasil.com
 www.medibrasil.com

MAXIS a.s.,
 medi group company
 Slezská 2127/13
 120 00 Prague 2
 Czech Republic
 T: +420 571 633 510
 F: +420 571 616 271
 info@maxis-medica.com
 www.maxis-medica.com

medi Danmark ApS
 Vejlegardsvej 59
 2665 Vallensbaek Strand
 Denmark
 T +45-70 25 56 10
 F +45-70 25 56 20
 kundeservice@sw.dk
 www.meditandmark.dk

medi Bayreuth Espana SL
 C/Canigo 2-6 bajos
 Hospitalet de Llobregat
 08901 Barcelona
 Spain
 T +34-932 60 04 00
 F +34-932 60 23 14
 medi@mediespana.com
 www.mediespana.com

medi France
 Z.I. Charles de Gaulle
 25, rue Henri Farman
 93297 Tremblay en France Cedex
 France
 T +33-1 48 61 76 10
 F +33-1 49 63 33 05
 infos@medi-france.com
 www.medi-france.com

medi Hungary Kft.
 Bokor u. 21.
 1037 Budapest
 Hungary
 T +36 1 371-0090
 F +36 1 371-0091
 info@medi.hu
 www.medi.hu

medi Nederland BV
 Heusing 5
 4817 ZB Breda
 The Netherlands
 T +31-76 57 22 555
 F +31-76 57 22 565
 info@medi.nl
 www.medi.nl

medi Polska Sp. z o.o.
 Zygmunta Starego 26
 44-100 Gliwice
 Poland
 T +48-32 230 60 21
 F +48-32 202 87 56
 info@medi-polska.pl
 www.medi-polska.pl

medi Bayreuth Unipessoal, Lda
 Rua do Centro Cultural, no. 43
 1700-106 Lisbon
 Portugal
 T +351-21 843 71 60
 F +351-21 847 08 33
 medi.portugal@medibayreuth.pt
 www.medi.pt

medi RUS LLC
 Business Center NEO GEO
 Butlerova Street 17
 117342 Moscow
 Russia
 T +7-495 374 04 56
 F +7-495 374 04 56
 info@medirus.ru
 www.medirus.ru

medi Trading (Shanghai) Co. Ltd.
 Rm 1806, Building 1 Sandhill Plaza
 No. 2290 Zuchongzhi Road
 Pudong New District
 200131 Shanghai
 People's Republic of China
 T: +86-21 61761988
 F: +86-21 61769607
 infocn@medi.cn

Medi Turk Ortopedi Medikal Ic ve Dis Tic. AS
 Kültür mah. çaldıran sok.14/3
 06420 Çankaya/Ankara
 Turkey
 T +90 312 435 20 26
 F +90 312 434 22 82
 info@medi-turk.com
 www.medi-turk.com

medi UK Ltd.
 Plough Lane
 Hereford HR4 OEL
 Great Britain
 T +44-1432 37 35 00
 F +44-1432 37 35 10
 enquiries@mediuk.co.uk
 www.mediuk.co.uk

medi Ukraine LLC
 Tankova Str. 8, office 35
 Business-center „Flora Park“
 Kiev 04112
 Ukraine
 T +380 44 591 11 63
 F +380 44 392 73 73
 info@medi.ua
 http://medi.ua

medi USA L.P.
 6481 Franz Warner Parkway
 Whitsett, N.C. 27377-3000
 USA
 T +1-336 4 49 44 40
 F +1-888 5 70 45 54
 info@mediusa.com
 www.mediusa.com

medi PT control

Patella-Luxations-SoftOrthese · Patella tracking brace ·
 Orthèse correction de la rotule · Ortesis de rodilla

Gebrauchsanweisung. Instructions for use. Mode d'emploi. Instrucciones de uso.
 Instruções para aplicação. Istruzioni per l'uso. Gebruiksaanwijzing.
 Brugsvejledning. Bruksanvisning. Návod k použití. Uputa za uporabu.
 Инструкция по использованию. Kullanna kilavuzu. Instrukcja zakładowania.
 Οδηγία εφαρμογής. Інструкція з використання. 使用说明。



4 049772 348336



E011571000/08.2018

medi. I feel better.



Wichtige Hinweise

Das Medizinprodukt ist nur zum Gebrauch an einem Patienten bestimmt. Wird es für die Behandlung von mehr als einem Patienten verwendet, erlischt die Produkthaftung des Herstellers. Sollten übermäßige Schmerzen oder ein unangenehmes Gefühl während des Tragens auftreten, kontaktieren Sie bitte umgehend Ihren Arzt oder ihr versorgendes Fachgeschäft. Tragen Sie das Produkt nicht auf offenen Wunden und nur unter vorheriger medizinischer Anleitung.

Important notes

This medical device is made for single patient use only. If it is used for treating more than one patient, the manufacturer's product liability will become invalid. If undue pain or an unpleasant sensation develops while you are wearing the product, please consult your doctor or orthotist immediately. Do not wear the product over open wounds, and use it only as instructed by your doctor or orthotist.

Remarques importantes

Le dispositif médical est destiné à un usage individuel. S'il est utilisé pour le traitement de plusieurs patients, le fabricant décline toute responsabilité. Si des douleurs extrêmes ou une sensation de gêne devaient se manifester durant l'utilisation, veuillez consulter immédiatement votre médecin ou votre technicien-orthopédiste. Ne portez pas le produit sur des plaies ouvertes. Ne portez le produit qu'uniquement après avoir reçu les instructions du médecin.

Advertencia importante

El producto médico solo está destinado a su uso en un paciente. En el caso de que se utilice para el tratamiento de más de un paciente, desaparece la responsabilidad del fabricante sobre el producto. De producirse dolores excesivos o una sensación de incomodidad durante el uso del producto, sírvase solicite ayuda de su médico o técnico ortopédico inmediato. No utilice el producto sobre heridas abiertas. Úselo sólo por prescripción médica.

Indicações importantes

O dispositivo médico destina-se a ser utilizado apenas num paciente. Se for utilizado para o tratamento de mais de um paciente, prescreve a responsabilidade do fabricante. Se surgirem dores excessivas ou uma sensação desagradável durante a utilização, por favor consulte imediatamente o seu médico ou técnico ortopédico. Não use o produto sobre feridas abertas e utilize-o apenas sob recomendação médica.

Avvertenze importanti

Dispositivo medico ad essere utilizzata da un singolo paziente. L'utilizzo per il trattamento di più di un paziente farà decadere la responsabilità da parte del produttore. Nel caso in cui, durante l'uso, sopravvengano dolori o sensazione di disagio, consultare immediatamente il medico o il negozio specializzato di fiducia che l'ha fornito. Non applicare il prodotto su ferite aperte e utilizzare sempre secondo le istruzioni del medico curante.

Belangrijke aanwijzingen

Het medische product is gemaakt voor gebruik door één patiënt. Indien ze voor de behandeling van meer dan één patiënt wordt gebruikt, aanvaardt de producent geen aansprakelijkheid. Mocht u tijdens het dragen veel pijn of een onaangenaam gevoel hebben, vraag onmiddellijk uw arts of orthopedisch instrumentenmaker om raad. Draag het product niet op open wonden en slechts na medische instructie vooraf.

Vigtige oplysninger

Det medicinske produkt er kun beregnet til brug på én patient. Bruges den i behandlingen af mere end en patient, bortfalder producentens produktansvar. Skulle der opstå store smerter eller en følelse af ubehag mens du har produktet på, skal du straks tage produktet af og konsultere din læge eller bandagist. Anbring ikke produktet oven på åbne sår og brug kun produktet efter forudgående lægelig vejledning.

Viktiga råd

Den medicinska produkten är avsedd för att användas för endast en patient. Om den används av flera patienter, gäller inte tillverkarens garanti. Om starka smärtor eller obehagskänslor uppträder vid bärande av produkten, kontakta omgående din läkare eller din återförsäljare. Bär inte produkten på öppna sår och bara efter föregående medicinsk anvisning.

Důležité informace

Medicinský produkt je určen pro použití u pouze jednoho pacienta. Budete-li ho používat při léčbě více než jednoho pacienta, zaniká záruka za produkt poskytovaná výrobcem. Pokud by se během nošení vyskytly nepřiměřené bolesti nebo nepřiměřený pocit, sejměte, prosím okamžitě výrobek a vyhledejte svého lékaře nebo prodejnu, kde jste výrobek zakoupili. Výrobek nenoste na otevřených ranách a používejte jen podle předchozího lékařského návodu.

Važna upozorenja

Medicinski proizvod je namijenjen za upotrebu isključivo na jednom pacijentu. Ako se isti koristi za liječenje više od jednog pacijenta, jamstvo proizvođača prestaje vrijediti. Ako se za vrijeme nošenja proizvoda pojavi bol ili osjećaj nelagodice, odmah potražite savjet liječnika ili specijalizirane trgovine u kojoj ste kupili proizvod. Proizvod ne nosite na otvorenim ranama te ga koristite samo prema medicinskim uputama.

Важные замечания

Данное медицинское изделие предназначено для использования только одним пациентом. В случае использования изделия более чем одним пациентом гарантом производителя утрачивают силу. Если при использовании изделием у Вас возникли боль или неприятные ощущения, пожалуйста, немедленно снимите его и проконсультируйтесь у Вашего врача. Не носите изделие при наличии открытых ран. Применяйте изделие только согласно рекомендации Вашего врача.

Önemli uyarı

Bu ürün tıbbi cihaz kategorisine girer ve yalnızca hastalar üzerinde kullanılmalıdır. Aynı ortezin birden fazla hastada kullanılması durumunda tıbbi ünlünlere düzenleme getiren kanunun anladığı anlamda üreticinin üründen kaynaklanan sorumluluğu sona erer. Tasıma sırasında aşırı ağrı ve rahatsızlık duyusunu görüldüğü takdirde, lütfen derhal doktor veya ortopedi teknisyenini arayınız. Bandajın tıbbi fonksiyonunu azaltmaması için asla yapışınin değıştirilmemesi gereklidir. Bu gibi durumlarda (örneğin dikişinin sökülmesi gibi) üretici garantimiz sona erer.

Wažne wskazówki

Produkt medyczny jest przeznaczony wyłącznie do zastosowania w przypadku jednego pacjenta. W przypadku stosowania produktu do leczenia więcej niż jednego pacjenta wygasa odpowiedzialność producenta za produkt. W razie wystąpienia nadmiernego bólu lub nieprzyjemnego uczucia w trakcie noszenia produktu należy natychmiast zdjąć i skonsultować się z lekarzem lub technikiem ortopedycznym. Nie nosić produktu na otwartych ranach i zakładać go tylko po uprzednim uzyskaniu instrukcji medycznej.

Σημαντικές υποδείξεις

Η όρθωση χρησιμοποιείται για έναν και μοναδικό ασθενή. Αν χρησιμοποιείται για περισσότερους του ενός ασθενούς, η ευθύνη του παραγωγού για το προϊόν σύμφωνα με τον περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων νόμο (Medical Devices Act) ακυρώνεται. Εάν παρουσιασθούν υπερβολικοί πόνοι ή ενοχλήσεις κατά τη διάρκεια της χρήσης, διακόψτε αμέσως τη χρήση του νάρθηκα και συμβουλευθείτε το γιατρό σας ή τον ορθοπαιδικό τεχνικό σας. Μην φοράτε τον νάρθηκα πάνω από ανοιχτές πληγές, και χρησιμοποιείτε το μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του γιατρού σας.

Важливі вказівки

Виріб призначений тільки для використання на пацієнті. У разі використання виробу більше, ніж одним пацієнтом гарантія виробника втрачають силу. Якщо при користуванні виробом у Вас виникли біль або неприємні відчуття, будь ласка, негайно зніміть його і проконсультуйтеся у лікаря. Не носіть виріб при наявності відкритих ран. Застосовуйте виріб тільки відповідно до рекомендації лікаря.

重要提示

该产品仅适于在一名病患身上使用。若有多名病患用其进行治疗,那么制造商将不承担医疗产品法中的产品责任。若在穿戴期间出现过疼痛或不适之感,请立即联系您的医生或矫形外科技师。请勿在未愈合伤口上穿戴矫正用具,并只在事先获得医疗指导的情况下进行穿戴。

medi PT control

Zweckbestimmung

medi PT control ist eine Patella-Korrektur Orthese. Das Produkt ist ausschließlich zur orthetischen Versorgung des Knies bestimmt und nur für den Gebrauch bei intakter Haut oder sachgemäßer Wundversorgung einzusetzen.

Indikationen

- Konservativ oder operativ versorgte Patellaluxation in Verbindung mit leichter bis mittlerer Knieinstabilität
- Laterales Malalignment in Verbindung mit leichter bis mittlerer Knieinstabilität
- Nach Lateral Release Operationen
- Retropatellare Knorpelchirurgie

Kontraindikationen

Zur Zeit nicht bekannt.

Einstellen von Flexions- und Extensionsbegrenzungen (Nur vom Orthopädietechniker durchzuführen)

Extensionsbegrenzungskeile, EXT (Streckbegrenzung):
0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Flexionsbegrenzungskeile, FLEX (Beugebegrenzung):
0°, 10°, 20°, 30°, 45°, 60°, 75°, 90°

Ruhigstellungsmöglichkeit bei:
0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Zur Ruhigstellung bitte erst den Extensionskeil und anschließend den Flexionskeil einsetzen. Bei Entnahme bitte in umgekehrter Reihenfolge vorgehen. Die mediale (Innenseite) und die laterale (Außenseite) Gradeinstellung muss immer gleich sein.

1. In Ihrer Knieorthese sind 0° Extensionskeile vorinstalliert.
2. Um die Keile auszuwechseln, drücken sie die Gelenkabdeckung an der hinteren Seite (siehe Profil) nach außen weg.
3. Zum Wechseln der Keile entnehmen sie die Pinzette aus der Gelenkabdeckung und ziehen die Keile mit dieser einfach nach vorne (Extension) bzw. hinten (Flexion) aus dem Gelenk. Die Keile sind jeweils mit „FLEX“ bzw. „EXT“ und der entsprechenden Gradeinstellung gekennzeichnet. Als zusätzliches Unterscheidungsmerkmal dient die Farbe der Keile. Extensionskeile sind silber, Flexionskeile sind schwarz. Schieben sie den neuen Keil von vorne (Extension) bzw. hinten (Flexion) ins Gelenk, sodass die Kennzeichnungen „UP“ an Gelenk und Keil übereinstimmen. Ein Klick bestätigt die Verriegelung des Keils.
4. Bewegen Sie die Orthesengelenke und überprüfen Sie die Position der Keile. Klicken Sie die Pinzette wieder in die Halterung und befestigen Sie anschließend die Gelenkabdeckungen in dem sie die beiden Nasen der Gelenkabdeckung an der Vorderseite des Gelenks einhaken und dann die Abdeckung aufs Gelenk drücken. Ein Klick bestätigt den festen Sitz.

Wichtiger Hinweis

Ändern Sie die Extension – und Flexionsbegrenzungen nur auf Vorgabe Ihres behandelnden Arztes. Um eine Hyperextension zu vermeiden, müssen immer Extensionskeile oder aber 0°-Keile eingesetzt sein. Die Keile geben der Orthese den exakten Bewegungsradius vor. Bei schwierigen Weichteilverhältnissen kann es, bedingt durch die Weichteilkompression, notwendig sein, einen größeren Keil einzusetzen, um die



1



7



2



8



3



9



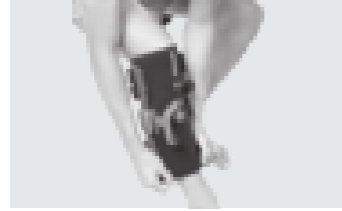
4



10



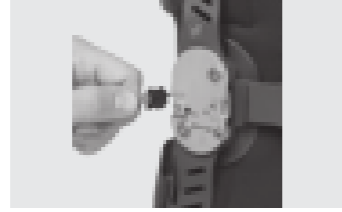
5



11



6



12

保养提示

在清洗前合上尼龙搭扣并去掉关节夹板。皂、脂或膏类残留物可能导致皮肤刺激和材料磨损。

- 请手洗该产品，最好是使用 medi clean 洗涤剂。
- 切勿漂白。
- 晾干。
- 切勿熨烫。
- 切勿用化学方法清洁。



存放提示

室温干燥存放。防止高温、太阳直射和潮湿。

材料成分

杜拉铝, 聚酰胺, 氨纶聚氨酯

责任担保

不当使用时, 制造商对此不承担责任。在此请注意使用说明中相应的安全提示和指导。

废物处理

您可以将该产品随家庭垃圾一起作为废物处理。

您的 medi 团队

祝您早日康复!

Kniebewegung auf den gewünschten Radius zu beschränken. Achten Sie auch auf die korrekte Position der Orthesengelenke: Die Mitte der Gelenke sollte auf Höhe der Kniescheibenoberkante liegen. Das Gelenk muss hinter der seitlichen Mittellinie des Beins positioniert sein.

Anziehenanleitung

- Öffnen Sie alle Gurte, damit sie das Anlegen der Orthese nicht behindern.
- Winkeln Sie Ihr Bein in 30° Grad Beugstellung an und ziehen Sie die Orthese über das Bein (Bild1).
- Achten Sie darauf, dass die Kniescheibe zentriert in der Patella-Aussparung sitzt. Die Gelenkmitten der Orthese sollten auf Höhe der Oberkante der Kniescheibe und knapp hinter der seitlichen Mittellinie des Beines liegen (Bild2).
- Schließen Sie nun die Gurte in der Reihenfolge:
 - Hinterer Unterschenkelgurt (Bild3)
 - Hinterer unterer Oberschenkelgurt (Bild4)
 - Patella-Gurte, so dass die Patella von außen nach innen geführt wird
 - achten Sie darauf, dass das Patella-Luftkissen seitlich an der Patella anliegt und nicht von vorne auf die Patella drückt (Bild 5 + 6).
 - Hinterer oberer Oberschenkelgurt (Bild7)
 - Vorderer Oberschenkelgurt (Bild8)
 - Vorderer Unterschenkelgurt (Bild9)

Wenn möglich, laufen Sie ein paar Schritte und prüfen nochmals den richtigen Sitz der Orthese. Gegebenenfalls korrigieren sie den Sitz der Orthese am Bein (Bild10).

Pflegehinweise

Klettverschlüsse bitte vor dem Waschen schließen und die Gelenkschienen entfernen. Seifenrückstände, Cremes

oder Salben können Hautirritationen und Materialverschleiß hervorrufen.

- Waschen Sie das Produkt, vorzugsweise mit medi clean Waschmittel, von Hand.
- Nicht bleichen.
- Lufttrocknen.
- Nicht bügeln.
- Nicht chemisch reinigen.



Lagerungshinweis

Bei Raumtemperatur und trocken lagern. Vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit schützen.

Materialzusammensetzung

Avonial, Polyamid, Elastan Polyurethan

Haftung

Die Haftung des Herstellers erlischt bei nicht zweckmäßiger Verwendung. Beachten Sie dazu auch die entsprechenden Sicherheitshinweise und Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung.

Entsorgung

Sie können das Produkt über den Hausmüll entsorgen.

Ihr medi Team

wünscht Ihnen gute Genesung!

medi PT control

Intended purpose

medi PT control is a patellar luxation brace. The product is exclusively to be used for the orthotic fitting of the knee and only on unbroken skin or if any wounds have been properly covered.

Indications

- Conservative or operative treatment of patella luxation in connection with a slight to medium knee instability
- Lateral misalignment in connection with a slight to medium knee instability
- Following lateral release operations
- Retropatellar cartilage surgery

Contraindications

None known to date.

Setting the flexion / extension limits Only to be carried out by an orthopedic technician.

Extension limit wedge, EXT (limits extension): 0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Flexion limit wedge, FLEX (limits flexion): 0°, 10°, 20°, 30°, 45°, 60°, 75°, 90°

Can be immobilised at:

0°, 10°, 20°, 30°, 45°

For immobilising the orthosis first insert the extension wedge and then the corresponding flexion wedge.

The medial (inside) and the lateral (outside) wedge settings must always be the same.

1. Your knee brace is provided with pre-installed 0° extension wedges.
2. In order to change the wedges, push the joint cover from the back toward the outside (see profile).
3. To change the wedges, remove the

tweezers from the joint cover and use them to simply pull the wedges toward the front (extension) or toward the back (flexion) out of the joint. Each wedge is labelled with „FLEX“ or „EXT“ and with the respective degree setting. Another distinguishing feature is the different colour of the wedges. Extension wedges are silver and flexion wedges are black. Insert the new wedge from the front (extension) or from the back (flexion) into the joint so that the „UP“ marking on the joint and on the wedge correspond. A clicking sound confirms that the wedge has interlocked.

4. Move the brace joint and test the position of the wedges. Now put back the tweezers into the holder and attach the joint cover again by hooking the two catches of the joint cover onto the front of the joint and then pushing the cover onto the joint. A clicking sound confirms that the joint cover is fastened securely.

Important notes

Only change the extension and flexion limits on instruction from your doctor or orthotist. In order to prevent hyperextension, always insert extension wedges or 0° wedges. The wedges define the exact excursion of the orthosis. In difficult soft-tissue conditions, e.g. where the soft-tissues are under compression, it may be necessary to insert the larger wedge to limit the joint movement to the desired excursion. In addition, make sure that the orthosis hinges are correctly positioned: the middles of the hinges should be level with the upper border of the patella. The hinge must lie behind the midline of the leg.

Fitting instructions

- Open all the straps so that they will not interfere with you putting on the brace.

- Now put your leg into a 30-degree angle flexion position and pull the brace up over your leg (Image 1),
- Make sure that the kneecap is positioned centrally in the space for the patella. Position the brace so that the middles of the hinges are level with the upper border of the kneecap and just behind the lateral centre line of the leg (Image 2).
- Now close the straps in the following order:
 - Lower calf strap in the back (Image 3).
 - Lower thigh strap in the back (Image 4).
 - Patellar straps so that the kneecap is guided from the outside to the inside
 - please ensure that the patellar air cushion is positioned to the side of the kneecap and that it does not push onto the kneecap from the front (Image 5 + 6).
 - Upper thigh strap in the back (Image 7).
 - Thigh strap in the front (Image 8).
 - Calf strap in the front (Image 9).
- If possible, walk a few steps in order to check that the brace is in the correct position. Please adjust the position as required (Image 10).

Care instructions

Please close the Velcro fasteners before washing and remove the ortheses. Soap residues, lotions and ointments can cause skin irritation and material wear.

- Wash the product by hand, preferably using medi clean washing agent.
- Do not bleach.
- Leave to dry naturally.
- Do not iron.
- Do not dry clean.

Storage instructions

Keep in a dry place at room temperature. Protect from heat, direct sunlight and moisture.

Material composition

Avional, polyamide, elasthane, PU

Liability

The manufacturer's liability will become void if the product is not used as intended. Please also refer to the corresponding safety information and instructions in this manual.

Disposal

The product can be disposed of in the domestic waste.

Your medi team

wishes you a quick return to full fitness.



medi PT control

Utilisation prévue

medi PT control est une orthèse pour le traitement des luxations de la rotule. Ce produit doit être utilisé exclusivement pour le traitement orthésique du genou est convient uniquement à l'utilisation sur une peau intacte et avec un recouvrement des plaies en bonne et due forme.

Indications

- Luxation de la rotule soignée de manière conservatrice ou par intervention chirurgicale en relation avec une instabilité du genou légère à moyenne
- Défaut d'alignement latéral en relation avec stabilité du genou légère à moyenne
- Après des opérations de libération latérale
- Chirurgie du cartilage rétropatellaire

Contre-indications

Aucune connue à ce jour.

Ajustage des articulations. A faire réaliser uniquement par le technicien orthopédiste.

Butée de limitation de l'extension, EXT (limitation de l'extension):

0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Butée de limitation de la flexion, FLEX (limitation de la flexion):

0°, 10°, 20°, 30°, 45°, 60°, 75°, 90°

Possibilité d'immobilisation à:

0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Pour la mise au repos, d'abord mettre la butée d'extension en place et la butée de flexion adéquate ensuite.

L'ajustage médial (face interne) et l'ajustage latéral (face externe) des

degrés doit toujours être le même.

1. Des coins d'extension à 0° sont préinstallés.
2. Pour remplacer les coins, pressez le revêtement d'articulation sur la face arrière (voir profil) vers l'extérieur.
3. Pour le changement des coins, retirez la pincette du revêtement d'articulation et tirez les coins avec celle-ci simplement vers l'avant (extension) ou vers l'arrière (flexion) de l'articulation. Les coins sont signalés respectivement par « FLEX » ou « EXT » et par le réglage angulaire correspondant. La couleur des coins sert de signe distinctif supplémentaire. Les coins d'extension sont en argent, les coins de flexion sont noirs. Insérez le nouveau coin de l'avant (extension) ou de l'arrière (flexion) dans l'articulation de sorte que les marquages « UP » sur l'articulation et le coin correspondent. Un clic confirme le verrouillage du coin.
4. Bougez les articulations de l'orthèse et vérifiez la position des coins. Cliquez à nouveau la pincette dans le support et fixez ensuite les revêtements d'articulation en accrochant les deux nez du revêtement d'articulation sur l'avant de l'articulation puis en pressant le revêtement sur l'articulation. Un clic confirme la bonne fixation.

Remarque importante

Veuillez ne modifier les limitations de l'extension et de la flexion qu'en fonction des données du médecin traitant. Pour éviter une hyperextension, placez toujours un arrêt d'extension ou un arrêt à 0°. Les coins (degrés d'extension) confèrent à l'orthèse l'amplitude de mouvement exacte. En cas de difficultés dues à la compression des parties molles, il peut être nécessaire de mettre en

place un coin plus grand pour limiter le mouvement du genou à l'amplitude souhaitée. Veillez également à ce que la position de l'articulation de l'orthèse soit correcte : le milieu de l'articulation doit se trouver à hauteur du bord supérieur de la rotule. L'articulation doit être positionnée à l'arrière de la ligne médiane latérale de la jambe.

Mode d'emploi

- Ouvrez toutes les sangles, afin de ne pas gêner la mise en place de l'orthèse.
- Repliez votre jambe de 30° et tirez l'orthèse au-dessus de la jambe (image 1).
- Veillez à ce que la rotule soit centrée dans l'évidement prévu pour la patella. Les centres des jointures de l'orthèse doivent être alignés au niveau de l'axe du bord supérieur de la rotule et doivent se trouver légèrement derrière la ligne médiane latérale de la jambe (image 2).
- Maintenant, fermez les sangles dans l'ordre suivant :
 - Sangle postérieure de la partie inférieure de la jambe (image 3)
 - Sangle postérieure inférieure de la partie supérieure de la jambe (image 4)
 - Les sangles de la patella, afin que la patella soit guidée de l'extérieur vers l'intérieur – veillez à ce que le coussin d'air de la patella soit fixé sur le côté de la patella et ne fasse pas pression sur la patella par l'avant (images 5 + 6).
 - Sangle postérieure supérieure de la partie supérieure de la jambe (image 7)
 - Sangle antérieure de la partie supérieure de la jambe (image 8)
 - Sangle antérieure de la partie inférieure de la jambe (image 9)
- Si possible marchez quelques pas et vérifiez une nouvelle fois que l'orthèse est bien en place. Le cas échéant,

ajustez la mise en place de l'orthèse sur la jambe (image 10).

Conseils d'entretien

Fermer les bandes Velcro avant le lavage. Les restes de savon, de crème ou de pommades peuvent causer des irritations cutanées et une usure prématurée du matériau.

- Laver le produit à la main, de préférence en utilisant le détergent medi clean.
- Ne pas blanchir.
- Séchage à l'air.
- Ne pas repasser.
- Ne pas nettoyer à sec.



Conseils de conservation

Conservez le produit dans un endroit sec et évitez une exposition directe au soleil.

Composition

Avional, polyamide, élasthanne, PU

Responsabilité

Toute utilisation non conforme annule la responsabilité du fabricant. Veuillez à cet effet consulter également les consignes de sécurité et les instructions figurant dans ce mode d'emploi.

Recyclage

Vous pouvez jeter ce produit dans les ordures ménagères.

Votre équipe medi

vous souhaite un prompt rétablissement.

medi PT control

Finalidad

medi PT control es una órtesis para luxación rotuliana. Este producto es exclusivo para comenzar tratamientos ortésicos para las rodillas y solo destinado para su uso sobre la piel intacta y/o sobre heridas debidamente cubiertas.

Indicaciones

- Luxación rotuliana tratada de forma conservadora o postoperatoria en relación con una inestabilidad, de ligera a media, de la rodilla
- Desalineación lateral en relación con una inestabilidad de ligera a media de la rodilla
- Después de intervenciones de liberación lateral
- Cirugía del cartílago retropatelar

Contraindicaciones

Desconocidas hasta la fecha.

Regulación de la articulación.

Solamente a realizar por el técnico ortopédico.

Cuña de limitación de la extensión, EXT (limitación de la extensión):

0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Cuña de limitación de la flexión, FLEX (limitación de la flexión):

0°, 10°, 20°, 30°, 45°, 60°, 75°, 90°

Posibilidad de situación en reposo en:

0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Por favor, para inmovilizar, colocar primero la cuña de extensión y después la cuña de flexión correspondiente.

La regulación de grados medial (cara interior) y lateral (cara exterior) debe ser siempre igual.

1. En su órtesis de rodilla hay preinstaladas cuñas extensibles de 0°.
2. Para reemplazar la cuña, tire de la cubierta de la articulación en la parte posterior (véase perfil) hacia fuera.
3. Para cambiar la cuña extraiga la pinza de la cubierta de la articulación y simplemente extraiga con ella la cuña hacia delante (extensión) o hacia atrás (flexión) de la articulación. Las cuñas están marcadas con un „FLEX“ o „EXT“ y el correspondiente ajuste de grado. Como característica diferenciadora adicional sirve el color de la cuña. Las cuñas de extensión son plateadas, las cuñas de flexión son negras. Introduzca la cuña nueva desde la parte delantera (extensión) o la parte trasera (flexión) en la articulación, de manera que las indicaciones „UP“ coincidan en la articulación y la cuña. Un clic confirma que la cuña ha encajado.
4. Mueva la articulación de la órtesis y compruebe la posición de la cuña. Encaje la pinza de nuevo en el soporte y a continuación fije las cubiertas de la articulación enganchando los dos salientes de la cubierta de la articulación en la parte delantera de la articulación y, después, presione la cubierta sobre la articulación. Un clic confirma que está bien colocada.

Advertencia importante

Los límites de extensión y flexión sólo se modificarán de acuerdo con las instrucciones del médico. Para evitar una hiperextensión, se deben utilizar siempre cuñas de extensión o cuñas de 0°. Las cuñas proporcionan a la ortesis el radio de movimiento exacto. Cuando el estado de los tejidos blandos no es idóneo, puede precisarse, en función de la compresión de los tejidos blandos, utilizar una cuña mayor, para limitar el movimiento de la rodilla al radio deseado. Preste atención también a la

posición correcta de la ortesis: el centro de la articulación debe quedar a la altura del borde superior de la rótula. La articulación debe situarse detrás de la línea media lateral de la pierna.

Instrucciones de colocación

- Abra todos los cinturones para facilitar la colocación de la órtesis.
- Doble la pierna con un grado de inclinación de 30° y extienda la órtesis sobre la pierna (Figura 1).
- Tenga en cuenta que la rótula quede centrada en el agujero para la rótula. Los centros de las articulaciones de la órtesis deberían quedar a la altura de la parte superior de la rótula y un poco por detrás de la línea media lateral de la pierna (Figura 2).
- Cierre ahora los cinturones siguiendo esta secuencia:
 - Cinturón de la pantorrilla posterior (Figura 3)
 - Cinturón del muslo inferior posterior (Figura 4)
 - Cinturones de la rótula, de manera que la rótula sea llevada desde fuera hacia adentro – tenga en cuenta que las secciones de aire comprimido de la rótula queden a los lados de la rótula y que no presionen la rótula desde delante (Figura 5 + 6).
 - Cinturón del muslo superior posterior (Figura 7)
 - Cinturón del muslo anterior (Figura 8)
 - Cinturón de la pantorrilla anterior (Figura 9)
- Si es posible, dé un par de pasos y compruebe de nuevo la correcta colocación de la órtesis. En caso necesario, corrija el ajuste de la órtesis a la pierna (Figura 10).

Instrucciones de cuidado

Antes de lavar, cerrar los cierres adhesivos y retirar las tabillitas articuladas. Los restos de jabón pueden

causar irritaciones cutáneas y desgaste del material.

- Lave el producto a mano, preferiblemente con el detergente medi clean.
- No blanquear.
- Secar al aire.
- No planchar.
- No limpiar en seco.



Instrucciones de almacenamiento

Por favor, guardar el producto en lugar seco y protegido del sol.

Composición

Avional, poliamida, elastano, PU

Garantía

La garantía del fabricante se anulará en caso de un empleo no previsto. Deberá tener en cuenta al respecto las indicaciones de seguridad y las instrucciones de este manual.

Eliminación

Este producto puede eliminarse junto con la basura doméstica.

Su equipo medi

le desea una pronta recuperación.

medi PT control

Finalidade

medi PT control é uma ortótese para a luxação da rótula. O produto deve ser utilizado apenas para o tratamento ortopédico do joelho e só é adequado à utilização com pele intacta e com a devida cobertura da ferida.

Indicações

- Luxação da rótula conservativa ou operatória em combinação com instabilidade ligeira a média do joelho
- Desalinhamento lateral em combinação com instabilidade ligeira e média do joelho
- Após intervenção ao ligamento colateral externo
- Cirurgia à cartilagem retrorotular

Contra-indicações

Não se conhecem até à data.

Ajuste da articulação. A ser realizado apenas por ortopedistas.

Cunha de limitação da extensão, EXT:
0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Cunha de limitação da flexão, FLEX:
0°, 10°, 20°, 30°, 45°, 60°, 75°, 90°

Possibilidade de imobilização a:
0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Para colocar em posição de repouso, coloque em primeiro lugar a cunha de extensão e, em seguida, a cunha de flexão correspondente.

O ajuste em graus mediano (interior) e lateral (exterior) tem de ser sempre igual.

1. Na sua ortótese do joelho estão pré-ajustadas cunhas em extensão a 0°.

2. Para substituir as cunhas, empurre para fora a protecção da articulação, na parte de trás (ver perfil).
3. Para trocar a cunha, retire as pinças da protecção da articulação e arraste sem dificuldade a cunha para a frente (extensão) ou para trás (flexão) da articulação. As cunhas ficam identificadas, consoante o caso, com „FLEX“ ou „EXT“ e com o respectivo grau da articulação. A cor da cunha serve também como característica diferenciadora. As cunhas em extensão são prateadas, as cunhas em flexão são pretas. Deslize a nova cunha para a frente (Extensão) ou para trás (Flexão) na articulação, de modo a que a designação „UP“ apareça alinhada na articulação e na cunha. Quando ouvir um clique quer dizer que a cunha está bloqueada.
4. Desloque a articulação da ortótese e verifique a posição da cunha. Volte a inserir as pinças no suporte e fixe-as, em seguida, nas protecções da articulação interligando as duas abas da protecção da articulação no lado da frente e premindo depois a cobertura de protecção na articulação. Quando ouvir um clique quer dizer que o assentamento está correcto.

Indicação importante

Altere os limites de extensão e de flexão apenas segundo indicação do seu médico assistente. Para evitar uma hiper-extensão, têm sempre de ser usadas cunhas de extensão ou então cunhas de 0°. As cunhas permitem definir a exacta amplitude do movimento. Em caso de pressão dos tecidos moles, poderá ser necessário colocar uma cunha maior, para limitar o movimento do joelho à amplitude desejada. Deverá também ser tomada em conta a posição correcta das articulações da ortótese: O

centro da articulação deverá ficar situado à altura do rebordo superior da rótula. A articulação deverá ser posicionada atrás da linha média lateral da perna.

Instruções de colocação

- Abra todas as tiras para não impedir a colocação da ortótese.
- Dobre a sua perna numa posição de flexão de 30° graus e puxe a ortótese sobre a perna (figura 1).
- Certifique-se de que a rótula está centrada no entalhe da mesma. Os centros das articulações da ortótese devem ficar alinhados com a extremidade superior da rótula e ligeiramente atrás da linha central no lado da perna (figura 2).
- Feche agora as tiras por ordem:
 - Tira traseira da parte inferior da coxa (figura 3)
 - Tira traseira inferior da coxa (figura 4)
 - Tira da rótula, de forma que a rótula seja conduzida do exterior para o interior – certifique-se de que as almofadas de ar estão colocadas na parte lateral da rótula e de que estas não exercem pressão na mesma a partir da parte da frente (figura 5 + 6).
 - Tira traseira superior da parte superior da coxa (figura 7)
 - Tira dianteira da parte superior da coxa (figura 8)
 - Tira dianteira da parte inferior da coxa (figura 9)
- Se possível, dê alguns passos e verifique novamente se a ortótese se encontra na posição correcta. Se necessário, corrija a posição da ortótese na perna (figura 10).

Instruções de lavagem

Fechar os fechos em velcro antes de lavar e remover as calhas da articulação. Restos de sabão podem causar irritações

cutâneas e desgaste precoce do material.

- Preferencialmente lave o produto à mão com detergente medi clean.
- Não branquear
- Deixar secar ao ar.
- Não engomar.
- Não lavar com produtos químicos.



Conservação

ConsERVE em ambiente seco e proteja da exposição solar direta.

Composição

Avional, poliamida, elastano, PU

Responsabilidade Civil

A responsabilidade civil do fabricante extingue-se em caso de uso indevido. Neste contexto, observe também as respetivas instruções de segurança e indicações existentes neste manual de instruções.

Eliminação

Pode eliminar o produto pelo lixo doméstico.

A sua equipa medi

Deseja-lhe um bom restabelecimento!

medi PT control

Scopo

medi PT control è un'ortesi per la lussazione della rotula. Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per il trattamento ortesico del ginocchio e solo in caso di pelle intatta o su ferite adeguatamente coperte.

Indicazioni

- Lussazione patellare trattata chirurgicamente o conservativamente
- Mal allineamento laterale
- Dopo intervento di Lateral Release
- Instabilità della rotula e del ginocchio

Controindicazioni

Attualmente non note

Regolazione del controllo della flessione-estensione. Eseguitabile solamente dall'ortopedico.

Blocchi "stop" per il controllo dell'estensione (EXT, limitazione dell'estensione): 0°, 10°, 20°, 30°, 45°
 Blocchi "stop" per il controllo della flessione (FLEX, limitazione della flessione)

0°, 10°, 20°, 30°, 45°, 60°, 75°, 90°

Possibilità d'immobilizzazione a:

0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Per l'immobilizzazione, inserire per primo lo "stop" per la limitazione dell'estensione, poi quello corrispondente per la limitazione della flessione. I gradi della regolazione mediale (lato interno) e di quella laterale (lato esterno) devono sempre coincidere.

1. Nell'ortesi per ginocchio sono preinstallati cunei di estensione a 0°.
2. Per sostituire i cunei, spingere verso l'esterno la copertura snodata sul lato posteriore (vedi profilo).

3. Per sostituire i cunei, estrarre la pinzetta dalla copertura snodata e insieme tirare i cunei in avanti (estensione) o all'indietro (flessione) facendoli uscire dallo snodo. I cunei sono contrassegnati con „FLEX“ o „EXT“ e con la relativa regolazione in gradi. Un altro elemento che contraddistingue i cunei è il loro colore. I cunei di estensione sono color argento, mentre i cunei di flessione sono neri. Spingere il nuovo cuneo in avanti (estensione) o all'indietro (flessione) nello snodo, in modo da far corrispondere le marcature „UP“ sullo snodo e sul cuneo. Uno scatto conferma il blocco del cuneo in posizione.
4. Muovere lo snodo dell'ortesi e controllare la posizione dei cunei. Far scattare di nuovo la pinzetta nel supporto e fissare poi le protezioni dello snodo dove le due estremità della protezione si agganciano al lato anteriore dello snodo; quindi premere la copertura sullo snodo. Uno scatto conferma l'assestamento corretto.

Avvertenza importante

Modificare le limitazioni della flessione-estensione solo su indicazione del medico curante. Per evitare l'iperestensione, vanno inseriti sempre i blocchi per l'estensione, o quelli di 0° gradi. Gli stop conferiscono alla ginocchiera l'esatto raggio di movimento. Se i tessuti molli si presentano in condizioni problematiche, può essere necessario (dove i tessuti molli sono sotto compressione) l'inserimento di uno spessore più grande, per limitare il movimento del ginocchio al raggio desiderato. Accertarsi anche che gli snodi della ginocchiera siano nella corretta posizione: il centro degli snodi deve trovarsi all'altezza del margine superiore della rotula. Lo snodo va posizionato dietro alla linea mediana

laterale della gamba.

Istruzioni per l'uso

- Aprire tutte le cinghie, in modo che non ostacolino l'applicazione dell'ortesi.
- Piegarla la gamba formando un angolo di circa 30° e tirare l'ortesi sopra la gamba (Figura 1).
- Assicurarsi che la rotula sia ben centrata nell'apertura per la patella. Il centro articolato dell'ortesi deve trovarsi all'altezza del bordo superiore della rotula e subito dietro alla linea centrale sul lato della gamba (Figura 2).
- Chiudere le cinghie in questa sequenza:
 - Cinghia posteriore della gamba (Figura 3)
 - Cinghia posteriore inferiore della coscia (Figura 4)
 - Cinghie della patella, di modo che la rotula sia guidata dall'esterno verso l'interno; assicurarsi che il cuscinetto d'aria della patella poggi lateralmente sulla rotula e non prema dalla parte anteriore sulla rotula (Figura 5 e 6).
 - Cinghia posteriore superiore della coscia (Figura 7)
 - Cinghia anteriore della coscia (Figura 8)
 - Cinghia anteriore della gamba (Figura 9)
- Se possibile, fare un paio di passi e verificare che l'ortesi sia stata indossata correttamente. Se necessario, correggere l'assestamento dell'ortesi sulla gamba (Figura 10).

Avvertenze per la manutenzione

Chiudere le chiusure a Velcro prima di lavare e rimuovere le aste dell'imbottitura. Residui di sapone possono provocare irritazione della pelle e usura del materiale.

- Lavare il prodotto preferibilmente a

mano con detersivo medi clean.

- Non candeggiare.
- Asciugare all'aria.
- Non stirare.
- Non lavare a secco.



Avvertenze per la conservazione

Conservare il prodotto in luogo asciutto e protetto dalla luce solare diretta.

Composizione material

Avional, Poliammide, Elastan, PU

Responsabilità

La responsabilità del produttore decade in caso di utilizzo inappropriato. A questo proposito rispettare le indicazioni di sicurezza e le istruzioni contenute in questo manuale per l'uso.

Smaltimento

È possibile smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.

Il team medi

Le augura una pronta guarigione

medi PT control

Beoogd doel

De medi PT control is een orthese voor luxatie van de knieschijf. Het product dient uitsluitend te worden gebruikt voor orthetische verzorging van de knie en uitsluitend bij intacte huid en bij deskundige wondafdekking.

Indicaties

- Conservatief of operatief verzorgde patellaluxatie in verbinding met lichte tot matige instabiliteit van de knie
- Lateraal malalignment in verbinding met lichte tot matige instabiliteit van de knie
- Na laterale release-operatie
- Retropatellaire kraakbeenchirurgie

Contra-indicaties

Momenteel niet bekend.

Scharnierinstelling. Alleen uit te voeren door uw orthopedisch instrumentenmaker.

Extensiebeperkingswig, EXT
(strekbeperking): 0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Flexiebeperkingswig, FLEX
(buigbeperking):

0°, 10°, 20°, 30°, 45°, 60°, 75°, 90°

Immobolisatiemogelijkheid bij:

0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Zet ter immobilisatie a.u.b. eerst de extensieweg en vervolgens de dienovereenkomstige flexieweg erin. De mediale (binnenzijde) en de laterale (buitenzijde) graadinstelling moeten altijd hetzelfde zijn.

1. In uw knieorthese zijn 0° extensiewiggen voorgeïnstalleerd.
2. Om de wiggen te vervangen, drukt u de scharnierafdekking aan de

achterkant (zie profiel) naar buiten weg.

3. Voor het vervangen van de wiggen neemt u het pincet uit de scharnierafdekking en trekt u de wiggen hiermee eenvoudigweg naar voren (extensie) of naar achteren (flexie) uit het scharnier. De wiggen zijn telkenmale met 'FLEX' of 'EXT' en de dienovereenkomstige graadinstelling gemarkeerd. Als bijkomend kenmerk ter onderscheiding dient de kleur van de wiggen. Extensiewiggen zijn zilverkleurig, flexiewiggen zijn zwart. Schuif de nieuwe wig van voren (extensie) of van achteren (flexie) in het scharnier, zodat de markeringen 'UP' op het scharnier en de wig overeenkomen. Een klik bevestigt de vergrendeling van de wig.
4. Beweeg de orthesescharnieren en controleer de positie van de wiggen. Klik het pincet opnieuw in de houder en bevestig vervolgens de scharnierafdekkingen door de beide neuzen van de scharnierafdekking aan de voorkant van het scharnier in te haken en dan de afdekking op het scharnier te drukken. Een klik bevestigt dat ze vastzit.

Belangrijke aanwijzing

Verander de extensie- en flexiebeperkingen slechts op aanwijzing van de behandelend arts. Om hyperextensie te voorkomen moeten altijd extensiewiggen of 0°-wiggen geplaatst zijn. De wiggen bepalen de juiste bewegingsradius van de orthese. Bij moeilijke omstandigheden van de weke delen kan het, door de compressie van de weke delen, nodig zijn om een grotere wig erin te zetten, om zo de kniebeweging te beperken tot de gewenste radius. Let ook op de correcte stand van de orthesescharnieren: het midden van de

scharnieren moet ter hoogte van de bovenkant van de knieschijf liggen. Het scharnier moet zich achter de zijwaartse middellijn van het been bevinden.

Aantrekken

- Open alle riemen, opdat u het aantrekken van de orthese niet belemmert.
- Buig uw been in een hoek van 30° en trek de orthese over het been (afbeelding 1).
- Let erop dat de knieschijf in het midden van de patella-uitsparing zit. De scharniermiddelpunten van de orthese moeten ter hoogte van de bovenrand van de knieschijf en net achter de zijdelingse middenlijn van het been liggen (afbeelding 2).
- Sluit nu de riemen in de volgende volgorde:
 - Achterste onderbeenriem (afbeelding 3)
 - Achterste, onderste bovenbeenriem (afbeelding 4)
 - Patella-riem, zodat de patella van buiten naar binnen wordt geleid – let erop dat het patella-luchtkussen zijdelings tegen de patella aanligt en niet van voren op de patella drukt (afbeelding 5 + 6).
 - Achterste, bovenste bovenbeenriem (afbeelding 7)
 - Voorste bovenbeenriem (afbeelding 8)
 - Voorste onderbeenriem (afbeelding 9)
- Loop indien mogelijk een paar stappen en controleer nogmaals of de orthese goed zit. Corrigeer eventueel de bevestiging van de orthese aan het been (afbeelding 10).

Wasinstructies

Gelieve de klittenband voor het wassen te sluiten en de gewrichtsspalken te verwijderen. Zeepresten kunnen leiden tot huidirritatie en slijtage van het materiaal.

- Was het product met de hand, bij voorkeur met medi clean-wasmiddel.
- Niet bleken.
- Aan de lucht laten drogen.
- Niet strijken.
- Niet chemisch reinigen.



Bewaarinstructie

Bij kamertemperatuur en droog bewaren. Tegen hitte, direct zonlicht en vocht beschermen.

Materiaalsamenstelling

Avional, Polyamide, Elastaan, PU

Aansprakelijkheid

De aansprakelijkheid van de fabrikant vervalt bij ondeskundig gebruik. Houd daartoe ook rekening met de desbetreffende veiligheidsinstructies en aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing.

Afvalverwijdering

U kunt het product bij het huishoudelijke afval doen.

Uw medi Team

wenst u van harte beterschap!

medi PT control

Formål

medi PT control er en patellaluxationsortose. Produktet er udelukkende beregnet til ortotisk behandling af knæet og kun ved intakt hud og korrekt sårforbinding.

Indikationer

- Konservativ eller operativ behandlet patellaluxation i forbindelse med let til middel knæinstabilitet
- Lateralt malalignment i forbindelse med let til middel knæinstabilitet
- Efter Lateral Release-operationen
- Retropatellar bruskskirurgi

Kontraindikationer

Ingen kendte til dato.

Indstilling af fleksions- og ekstensionsbegrænsninger. Må kun gennemføres af en ortopæditekniker.

Extensionsbegrænsningskiler

(EXT, strækbegrænsning):

0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Flexionsbegrænsningskiler (FLEX,

bøjningsegrænsning):

0°, 10°, 20°, 30°, 45°, 60°, 75°, 90°

Immobiliseringsmulighed ved:

0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Til immobilisering skal extensionskilen først isættes og derefter den tilsvarende flexionskile. Den mediale (indvendige) og den laterale (udvendige) gradindstilling skal altid være ens.

1. Der er forudinstalleret 0° ekstensionskiler i din knæortose.
2. For at udskifte kilerne, skal du trykke ledafdækningen på bagsiden (se profil) udad.

3. Når kilerne skal skiftes, skal du tage pincetten ud af ledafdækningen bruge den til at trække kilerne fremad (ekstension) eller bagud (fleksion) ud af leddet. Kilerne er mærket med henholdsvis „FLEX“ og „EXT“ og den tilsvarende gradindstilling. Farven på kilerne kan yderligere bruges til at kende forskel. Ekstensionskilerne er sølvfarvede, flexionskilerne er sorte. Skub den nye kile ind i leddet forfra (ekstension) eller bagfra (fleksion), så mærkningen „UP“ stemmer overens på leddet og kilen. Et klik bekræfter, at kilen er låst.
4. Bevæg ortoseleddene og kontroller kilerens position. Klik pincetten i holderen igen og sæt derefter ledafdækningerne fast ved at sætte ledafdækningens to tude i hak på leddets forside og så trykke afdækningen på leddet. Et klik bekræfter at den sidder fast.

Vigtig oplysning

De må kun ændre extensions- og flexionsbegrænsningerne efter anvisning fra Deres læge. For at undgå hyperextension, skal der altid bruges extensionskiler eller 0°-kiler. Kilerne er bestemmende for ortosens præcise bevægelsesradius. Ved besværlige bløddelsforhold kan det på grund af bløddelskompressionen være nødvendigt at bruge en **større** kile, for at begrænse knæbevægelsen til den ønskede radius. Vær opmærksom på, at ortoseleddene er i den rigtige position: Midten af leddene skal være på højde med overkanten af knæskallen. Leddet skal være anbragt bag benets midterlinje på siden.

Monteringsvejledning

- Åbn alle remme, så de ikke er i vejen når ortosen tages på.
- Bøj benet 30° og træk ortosen over benet (fig. 1).

- Sørg for at knæskallen sidder centreret i patella-udsparingen. Ortosens midte af leddene bør være på højde med knæskallens øverste kant og være lige knap bag ved benets midterlinje på siden (fig. 2).
- Luk så remmene i rækkefølgen:
 - Bageste underlårsrem (fig. 3)
 - Bageste nederste overlårsrem (fig. 4)
 - Patella-remme, så knæskallen føres ind udefra – sørg for, at patella-luftpuden ligger sidelæns mod knæskallen og ikke trykker mod knæskallen forfra (fig. 5 + 6).
 - Bageste øverste overlårsrem (fig. 7)
 - Forreste overlårsrem (fig. 8)
 - Forreste underlårsrem (fig. 9)
- Gå om muligt et par skridt og kontroller igen om ortosen sidder rigtigt. I givet fald skal du rette hvordan ortosen sidder på benet (fig. 10).

Vaskeanvisning

Luk velcroremmene inden vask, og tag skinneleddet ud. Sæberester kan fremkalde hudirritationer og materialeslid.

- Produktet skal håndvaskes, fortrinsvist med medi clean-vaskemiddel.
- Må ikke bleges
- Lufttørres
- Må ikke stryges.
- Må ikke rengøres kemisk.



Opbevaringsinstruktioner

Opbevar bandagen et tørt sted ved stuetemperatur. Beskyt den mod kraftig varme, direkte sollys og fugt.

Materialiesammensætning

Avional, Polyamid, Elastan, PU

Ansvar

Fabrikantens ansvar bortfalder i tilfælde af ukorrekt anvendelse. Tag også hensyn til de pågældende sikkerhedshenvisninger og instruktionerne i denne brugsvejledning.

Bortskaffelse

Produktet kan bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald.

Dit med team

ønsker dig god bedring!

medi PT control

Ändamål

medi PT control är en patellaluxationsortos. Produkten ska uteslutande användas som ortos för knäet och är endast avsedd för användning på intakt hud och endast på oskadad hud.

Indikationer

- Konservativt eller operativt behandlad patellaluxation i kombination med en lätt till medelsvår knäinstabilitet
- Lateral malalignment i kombination med en lätt till medelsvår knäinstabilitet
- Efter lateral release-operationer
- Retropatellar broskkirurgi

Kontraindikationer

Hittills inga kända

Inställning av flexions- och extensionsbegränsning. Får endast genomföras av en ortopedtekniker.

Extensionsbegränsningskilar (EXT, sträckningsbegränsning):
0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Flexionsbegränsningskilar (FLEX, böjningsbegränsning):
0°, 10°, 20°, 30°, 45°, 60°, 75°, 90°

Möjlighet för viloläge vid:
0°, 10°, 20°, 30°, 45°

För inställande av viloläge ska du först placera extensionskilen på plats och därefter motsvarande flexionskil. Den mediala (inre) och laterala (yttre) gradinställningen måste alltid vara densamma.

1. I din knäortos finns 0° extensionskil förinstallerat.

2. För att byta kilarna trycker du ledskyddet på bakre sidan (se profil) utåt.
3. För att byta kilarna tar du ut pincetten ur ledskyddet och drar med denna helt enkelt kilarna framåt (extension) resp. bakåt (flexion) ur leden. Kilarna är märkta med „FLEX“ resp. „EXT“ och motsvarande gradinställning. Övrigt särskiljande tecken är kilens färg. Extensionskilar är silverfärgade och flexionskilar är svarta. Skjut den nya kilen framifrån (extension) resp. bakifrån (flexion) i leden så att märkningen „UP“ överensstämmer på led och kil. Ett klick bekräftar att kilen är låst.
4. Rör ortosleden och kontrollera kilarnas position. Klicka åter i pincetten i hållaren och fäst sedan ledskydden samtidigt som ledskyddets båda näsor på ledens framsida hakar i och tryck sedan dit skyddet på leden. Ett klick bekräftar att det sitter fast.

Viktiga råd

Ändra inte extensions- och flexionsstoppen utan ordination av läkare. För att undvika översträckning skall det alltid finns extensionskilar eller 0°-kilar monterade. Kilarna ger ortosen exakt rätt rörelseomfång. Vid allvarliga tillstånd i mjukdelarna kan det på grund av mjukdelskompression vara nödvändigt att sätta i en större kil för att inskränka knärörelsen till önskat omfång. Kontrollera också att ortosleden sitter i rätt läge: ledens mitt skall ligga i höjd med överkanten av knäskålen. Leden måste ligga bakom benets sidomittlinje.

Anvisningar för påtagning

- Öppna alla remmarna så att de inte är i vägen vid påtagningen av ortosen.
- Böj benet i 30 grader och dra på ortosen över benet (bild 1).

- Se till så att knäskålen sitter centrerad i patellaurtaget. Ortosens mittenled bör nu ligga i höjd med knäskålens övre kant och något bakom benets sidomittlinje (bild 2).
- Stäng nu remmarna i denna ordningsföljd:
 - Bakre underbensremmen (bild 3)
 - Bakre nedre lårbensremmen (bild 4)
 - Patellaremmarna så att patellan förs inåt utifrån – se till så att patellaluftkyddarna ligger på sidan om patellan och inte trycker på patellan framifrån (bild 5 + 6).
 - Bakre övre lårbensremmen (bild 7)
 - Främre lårbensremmen (bild 8)
 - Främre underbensremmen (bild 9)
- Gå om möjligt gärna ett par steg för att ännu en gång kontrollera att ortosen sitter riktigt. Rätta vid behov till ortosen på benet (bild 10).

Tvättråd

Förslut alla kardborrband före tvätt och ta av skenorna. Tvålrester kan framkalla hudirritation och materialförslitning. Produkten kann användas i både sötoch saltvatten.

- Tvätta produkten för hand, företrädesvis med medi clean tvättmedel.
- Får ej blekas.
- Låt lufttorka.
- Får ej strykas.
- Får ej kemtvättas.



Förvaring

Bandaget ska förvaras torrt i rumstemperatur och får inte utsättas för värme, direkt solljus eller fukt.

Materialsammansättning

Avional, Polyamid, Elastan, PU

Ansvar

Tillverkarens ansvar upphör vid en icke avsedd användning. Observera även de respektive säkerhetsanvisningarna och anvisningarna i den här bruksanvisningen.

Avfallshantering

Produkten kan kastas med hushållsavfall.

Ditt medi Team

önskar dig snabb bättring!

medi PT control

Informace o účelu použití

Výrobek medi PT control je ortéza pro terapii luxace pately. Výrobek je určen výhradně k ortotické terapii kolena, pokožka v oblasti přiložení ortézy nesmí být poškozena nebo poraněná a případná rána musí být odborně zakryta.

Indikace

- Konzervativně nebo operačně ošetřená luxace pately ve spojení s lehkou až střední nestabilitou kolene
- Laterální malalignment ve spojení s lehkou až střední nestabilitou kolene
- Po laterálních release operacích
- Retropatelární chirurgie chrupavky

Kontraindikace

Dosud nejsou známy

Nastavení omezení ohnutí a natažení.

Provádí pouze ortopedický technik.

Klíny k omezení natažení

(EXT, omezení extenze):

0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Klíny k omezení ohnutí

(FLEX, omezení flexe):

0°, 10°, 20°, 30°, 45°, 60°, 75°, 90°

Možnost znehybnění při:

0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Ke znehybnění nejdříve vsaďte příslušný klín k omezení natažení ohnutí a poté odpovídající klín k omezení ohnutí. Mediální (vnitřní strana) a laterální (vnější strana) nastavení stupně musí být vždy shodné.

1. Ve vaší kolenní ortéze jsou předinstalovány 0° extenzní klíny.
2. Je-li zapotřebí klíny vyměnit, odtlačte kryt kloubu na zadní straně (viz profil) směrem ven.

3. Pro výměnu klínů vyjměte pinzetu z krytu kloubu a klíny vytáhněte pomocí této pinzety z kloubu směrem dopředu (extenze), resp. dozadu (flexe). Klíny jsou vždy označeny nápisem „FLEX“, resp. „EXT“ a příslušným nastavením úhlu kloubu ortézy. Pro orientaci navíc slouží i barva klínů. Extenzní klíny jsou stříbrné, flexní klíny pak černé. Nový klín vsuňte zepředu (extenze), resp. zezadu (flexe) do kloubu, aby značky „UP“ na kloubu a klínu lícovaly. Aretace klínu je dosaženo, ozve-li se cvaknutím.
4. Pohybuje kloubu ortézy a zkontrolujte pozici klínů. Pinzetu zacvakněte zpět do držáku a poté upevněte kryty kloubů přichycením zobáčků krytu kloubu na přední stranu kloubu a poté přitlačením krytu na kloub. Pevná pozice je potvrzena cvaknutím.

Důležité pokyny

Omezení extenze a flexe změňte jen na doporučení vašeho ošetřujícího lékaře. Aby bylo zabráněno nadměrné extenzi, musí být vždy použity extenzní výztuhy nebo výztuhy 0°. Výztuhy určují přesný rozsah pohybu ortézy. V případě těžkých poměrů měkkých částí může být nutné, což je podmíněno kompresí měkkých částí, aby byla použita větší výztuha, která omezí pohyb kolena na žádaný rozsah. Dbejte také na správnou polohu kloubu ortézy: Střed kloubu by měl ležet ve výši horního okraje pately. Kloub musí být umístěn za boční středovou linii nohy.

Návod k nasazení

- Rozepněte všechny pásy, aby nepřekážely při nasazování ortézy.
- Ohněte nohu do úhlu 30° a nasadte ortézu na nohu (obr. 1).
- Dbejte na to, aby se kolenní česka nacházela uprostřed českové mezery.

Středy kloubů ortézy by se měly nacházet ve výšce horní hrany kolenní česky a těsně za boční středovou linii nohy (obr. 2).

- Nyní zapněte pásy v tomto pořadí:
 - zadní holenní pás (obr. 3)
 - zadní dolní stehenní pás (obr. 4)
 - Čěškové pásy, tak aby byla česka vedena zvenčí dovnitř – dbejte na to, aby vzduchový polštářek česky přiléhal k čěšce z boku a netlačil na ni zepředu (obr. 5 + 6).
 - zadní horní stehenní pás (obr. 7)
 - přední stehenní pás (obr. 8)
 - přední holenní pás (obr. 9)
- Pokud je to možné, ujděte několik kroků a znovu zkontrolujte správnou pozici ortézy. V případě potřeby upravte pozici ortézy na noze (obr. 10).

Pokyny k praní

Před praním uzavřete pásky na suchý zip a odstraňte dlahy kloubu. Zbytek mýdla mohou způsobit podráždění kůže a vést k opotřebení materiálu.

- Výrobek perte v ruce a nejlépe za použití pracího prostředku medi clean.
- Nebělit
- Sušit na vzduchu.
- Nežehlit.
- Chemicky nečistit.



Pokyny ke skladování

Skladujte při pokojové teplotě a na suchém místě. Chraňte před vysokými teplotami, přímým slunečním zářením a vlhkostí.

Materiálové složení

Avional, Polyamid, Elastan, PU

Ručení

Ručení výrobce zaniká při nesprávném používání. Dodržujte také příslušné bezpečnostní pokyny a instrukce v tomto návodu k používání.

Likvidace

Dosloužilý výrobek můžete odstranit s komunálním odpadem.

Váš tým medi

Vám přeje rychlé uzdravení

medi PT control

Namjena

medi PT control je ortoza za iščašenu patelu. Proizvod treba koristiti isključivo kao ortopedsko pomagalo za koljena i smije se koristiti samo na zdravoj koži i za propisno prekrivanje rane.

Indikacije

- Konzervativno ili operativno liječene luksacije patele u svezi s laganom do srednjom instabilnošću koljena
- Lateralna nestabilnost ligamenta u svezi s laganom do srednjom instabilnošću koljena
- Nakon operacija tipa Lateral Release
- Retropatelarna kirurgija hrskavice

Kontraindikacije

Do danas nepoznate.

Podešavanje ograničenja fleksije i ekstenzije. Izvršavati smije samo ortopedski tehničar.

Klinovi za ograničavanje ekstenzije (EXT, ograničavanje ispružanja):
0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Klinovi za ograničavanje fleksije (FLEX, ograničavanje savijanja):
0°, 10°, 20°, 30°, 45°, 60°, 75°, 90°

Mogućnost fiksiranja kod:
0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Za fiksiranje najprije umetnuti klin za ekstenziju i nakon toga odgovarajući klin za fleksiju. Medijalni (unutarnja strana) i lateralni (vanjska strana) stupanj podešavanja mora uvijek biti jednak.

1. Vaša ortoza za koljena namještena je s kutom ekstenzije od 0°.
2. Za izmjenu klina pritisnite pokrov zgloba na stražnjoj strani (vidi profil) prema van.

3. Za izmjenu klina uklonite pincetu iz pokrova zgloba i jednostavno povucite klin s ovim naprijed (ekstenzija) tj. natrag (fleksija) iz zgloba. Klinovi su svaki označeni s „FLEX“ ili „EXT“ i odgovarajućim stupnjem prilagodbe. Boja klinova služi kao dodatan znak prepoznavanja. Klin ekstenzije je srebrn, klin fleksije je crn. Gurnite novi klin sprijeda (ekstenzija) ili natrag (fleksija) u zglob, tako da se oznake „UP“ podudaraju na zglobu i klinu. Klik potvrđuje blokiranje klina.
4. Pomaknite zglobove ortopedskog pomagala i provjerite položaj klinova. Kliknite pincetu natrag u konzolu, a zatim učvrstite pokrov zgloba, tako što ćete spojiti kvačice pokrova zgloba na prednjoj strani zgloba, a zatim pritisnuti pokrov na zglob. Klik potvrđuje da je ortopedsko pomagalo fiksirano.

Važne napomene

Ograničenja ekstenzije i fleksije mijenjajte samo po uputi liječnika. Da bi spriječili hiperekstenziju uvijek umetnite klin od 0 ili ekstenzijske klinove. Klinovi određuju točan opseg pokreta ortoze. Kod teških stanja mekog tkiva npr. gdje je meko tkivo pod pritiskom, može biti potrebno umetnuti veće klinove da bi se dobio željeni opseg pokreta. Dodatno, provjerite da li je ortoza pravilno postavljena: sredine zglobova ortoze bi trebale biti u razini gornjeg ruba patele. Zglobovi moraju biti postavljeni iza srednje linije noge.

Upute

- Otkopčajte sve kopčice tako da ne ometaju postavljanje ortoze.
- Savijte nogu za otprilike 30° i zategnite ortoza na nozi (slika 1.).
- Pritom pazite da je čašica centrirana u svom utoru. Zglobni dijelovi ortoze moraju biti u ravnini s gornjim dijelom

čaišice koljena i odmah iza bočne linije noge (slika 2.).

- Zatvorite trake sljedećim redom:
 - Stražnja traka za nogu (slika 3.)
 - Stražnja donja bedrena traka (slika 4.)
 - Traka za čaišicu tako da je čaišica izvedena izvana prema unutra - pazite da se zračni jastučići za čaišicu nalaze bočno na čaišici, a ne ispred nje (slika 5.+6.).
 - Stražnja gornja bedrena traka (slika 7.)
 - Prednja bedrena traka (slika 8.)
 - Prednja traka za nogu (slika 9.)
- Ako je moguće, potvrdite da biste isprobali dobru podešenost ortoze. Ako je potrebno, namjestite podešenost ortoze na nozi (slika 10.).

Upute za održavanje

Molimo zatvorite čičak prije pranja i uklonite šinu zgloba. Ostaci sapuna, krema ili masti mogu izazvati iritacije kože i trošenje materijala.

- Proizvod perite ručno, po mogućnosti sredstvom za pranje medij clean.
- Ne izbjeljivati.
- Sušiti na zraku.
- Ne glačati.
- Ne čistiti kemijski.



Upute za skladištenje

Čuvajte na suhom i pri sobnoj temperaturi. Čuvati od topline, direktnog sunca i vlage.

Sastav materijala

Avional, poliamidno, elastansko vlakno, PU

Jamstvo

Jamstvo proizvođača prestaje važiti u slučaju nenamjenske uporabe. Pri tome slijedite i odgovarajuće sigurnosne napomene i instrukcije u ovim uputama za uporabu.

Zbrinjavanje

Proizvod se može odložiti s kućanskim otpadom.

Vaš medij Team

želi Vam brzo ozdravljenje.

medi PT control

Назначение

Ортез medi PT control следует использовать для лечения травм и заболеваний, связанных со смещением надколенника. При наличии заболеваний и повреждений кожи в области наложения ортеза изделие не должно непосредственно контактировать с проблемными участками кожи в качестве раневого покрытия.

Показания

- Консервативное или оперативное лечение вывихов надколенника на фоне незначительной или умеренной нестабильности коленного сустава
- Латерализация надколенника на фоне незначительной или умеренной нестабильности коленного сустава
- Реабилитация после латерального релиза
- Хондропластика надколенника

Противопоказания

До настоящего времени не выявлены.

Установка диапазонов сгибания/ разгибания

Вкладыш для ограничения разгибания, EXT: 0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Вкладыш для ограничения сгибания, FLEX: 0°, 10°, 20°, 30°, 45°, 60°, 75°, 90°

Возможна иммобилизация под углами: 0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Для иммобилизации ортеза сначала установите вкладыши для ограничения разгибания, а затем аналогичные вкладыши для ограничения сгибания. Углы иммобилизации на обоих шарнирах ортеза должны одинаковыми.

1. Изначально в шарниры установлены следующие вкладыши: 0° для ограничения разгибания.
2. Чтобы заменить вкладыши, удалите декоративную накладку, потянув ее задний край в сторону от ортеза.
3. Для извлечения вставок воспользуйтесь пинцетом, расположенном на внутренней поверхности декоративной наклейки. Захватите вкладыш за край и вытащите его из пазов (рис. 12). Вставьте новые вкладыши (сначала для ограничения разгибания) таким образом, чтобы расположение меток „UP“ на шарнире и вкладыше совпадало. Щелчок свидетельствует о правильной установке вкладыша.
4. Несколько раз согните и разогните ортез, чтобы убедиться, что вкладыши установлены верно. Закрепите пинцет на внутренней поверхности декоративной наклейки (должен раздаться щелчок). Установите на место декоративные вставки: расположите их таким образом, чтобы стержни с шарообразным концом располагались напротив специальных корзинок, и надавите на наклейку. Характерный щелчок свидетельствует о том, что наклейка закреплена.

Важная информация

Диапазон сгибания и разгибания можно изменять только по рекомендации врача. Для профилактики чрезмерного разгибания коленного сустава всегда вставляйте вкладыши 0° для ограничения разгибания. Ограничительные вставки четко регулируют амплитуду движения ортеза. Однако, из-за наличия мягких тканей реальная амплитуда движения коленного сустава может отличаться от

заданной. В этом случае нужно заменить вставки с учетом состояния мягких тканей вокруг сустава. Кроме того, если пациент не может согнуть/разогнуть ногу в ортезе до заданного угла, проверьте положение шарниров: их центры должны располагаться на боковой срединной линии на уровне верхнего полюса надколенника.

Инструкция по надеванию

- Расстегните все ремни и зафиксируйте липучки на поверхности соответствующих ремней, чтобы они не цеплялись друг к другу.
- Согните колено под углом 30° и натяните ортез на ногу (рис. 1).
- Расположите ортез на ноге таким образом, чтобы центры шарниров располагались на боковых срединных линиях на уровне верхнего края надколенника (рис. 2).
- Затяните ремни в следующей последовательности:
 - задний ремень на голени (рис. 3);
 - задний нижний ремень на бедре (рис. 4);
 - верхний ремень С-образной подушки (рис. 5);
 - нижний ремень С-образной подушки (рис. 6) и убедитесь, что С-образная подушка находится сбоку от надколенника и не давит на его переднюю поверхность;
 - задний верхний ремень на бедре (рис. 7);
 - передний ремень на бедре (рис. 8);
 - передний ремень на голени (рис. 9).
- Если это возможно, несколько раз согните ногу в коленном суставе. Если ортез смещается или его фиксация на ноге ослабла, поправьте ортез (рис. 10) и затяните

ремни еще раз в порядке, описанном выше.

Рекомендации по уходу

Перед стиркой извлеките шарниры из мягкой манжеты. Стирайте нейтральным моющим средством вручную при температуре воды 30°. Липучки во время стирки должны быть застегнуты. Тщательно прополощите поскольку остатки мыла могут вызвать раздражение кожи и способствуют ускоренному износу материала. Сушите в расправленном виде вдали от нагревательных приборов.

- Не отбеливать.
- Не отжимать.
- Не сушить в сушильной машине.
- Не гладить.
- Не подвергать химической чистке.



Инструкция по хранению

Хранить в сухом месте при комнатной температуре. Предохранять от воздействия прямых солнечных лучей.

Материалы

Авиональ, полиамид, эластан, полиуретан.

Ответственность

При использовании изделия не по назначению производитель не несет никакой ответственности. Также соблюдайте указания по безопасности и предписания, приведенные в этой инструкции.

Утилизация

Изделие следует утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Ваша компания medi

желает Вам скорейшего выздоровления!

medi PT control

Kullanım amacı

medi PT control bir patellalüksasyon ortezidir. Ürün sadece dizin ortetik bakımı için kullanılmalı ve yalnızca sağlam deri üzerinde kullanım için tasarlanmıştır ve yaralanmaların uygun şekilde kapatılmasında kullanılabilir.

Endikasyonlar

- Hafif ila orta derece diz instabilitesi ile bağlantılı olarak konservatif ya da operatif tedavi edilmiş patellar lüksasyon
- Hafif ila orta derece diz instabilitesi ile bağlantılı olarak lateral malalignment
- Lateral release operasyonu sonrası
- Retropatellar kırık cerrahisi

Kontrendikasyonlar

Şu ana kadar bilinmiyor

Flexiyon ve ekstansiyon

sınırlamalarının ayarlanması.

Sadece ortopedi teknikeri tarafından yapılmalıdır

Ekstansiyon sınırlama kamaları, EXT

(germe sınırlaması)

0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Flexiyon sınırlama kamaları, FLEX

(bükme sınırlaması)

0°, 10°, 20°, 30°, 45°, 60°, 75°, 90°

İmmobilizasyon imkanı:

0°, 10°, 20°, 30°, 45°

İmmobilizyon için lütfen ilk önce ekstansiyon kamasını ve sonra ilgili flexiyon kamasını yerleştiriniz.

Medial (iç taraf) ve lateral (dış taraf) derece ayarı daima aynı olmalıdır.

1. Dizliğinize önceden "0"lik ekstansiyon kamaları takılmıştır.
2. Kamaları değiştirmek için eklem

kapağını arkaya doğru bastırarak (profile bakınız) çıkarın.

3. Kamaları değiştirmek için eklem kapağından pensi çıkarın ve bu pensi kullanarak kamaları önden (ekstansiyon/genişletme) veya arkadan (flexiyon/büzme) eklemden çekip çıkarın. Kamaların üzerinde „FLEX“ veya „EXT“ kısaltmalarıyla birlikte ilgili derece ayarı yazılıdır. Bunun dışında kamaları ayırt etmek için kamaların rengi kullanılır. Genişletme kamaları gümüş, büzme kamalarıysa siyahtır. Yeni kamayı önden (genişletme) veya arkadan (büzme) ekleme sokun, bu esnada eklem üzerindeki "UP" işaretinin ve kamanın uyumlu olmasına dikkat edin. Bir klikle kama kilitlenin.
4. Ortez eklemelerini hareket ettirin ve kamaların pozisyonunu kontrol edin. Pensi tekrar kancalarına takın ve daha sonra eklem kapağındaki iki mandalı eklem ön kısmına tutturarak ve kapağı eklem üzerine bastırarak bunu sabitleyin. Bir klikle tam oturaklılık sağlanır.

Önemli bilgi

Ekstansiyon ve flexiyon sınırlamalarını sadece tedavi eden doktorunuzun talimatı doğrultusunda değiştiriniz. Hiperekstansiyonu önlemek için daima ekstansiyon kamaları ya da 0° kamaları yerleştirilmiş olması gerekir. Kamalar ortezin tam hareket yarı çapını belirler. Yumuşak dokularda sorun olması durumunda yumuşak doku kompresyonundan dolayı diz hareketlerinin arzu edilen yarıçapa sınırlandırılması için daha büyük bir kama yerleştirilmesi gerekli olabilir. Ortez eklemelerinin doğru konumuna dikkat ediniz. Eklemelerin ortası diz kapağının üst kenarı düzeyinde bulunmalıdır. Eklem pozisyonu bacağın yan orta hattının arkasında bulunmalıdır.

Kullanım talimatı

- Dizliđi kolayca giymek için tüm kayışları açın.
- Bacađınızı 30°'lik bir açıda bükün ve dizliđi bacađınızın üzerine geçirin (resim 1).
- Diz levhasının Patella girintisini ortalamasına dikkat edin. Dizliđin eklem ortakları diz levhasının üst kenarıyla aynı yükseklikte ve bacađın yan orta çizgisinin neredeyse arkasına (resim 2) denk gelmelidir.
- Şimdi kayışları şu sırayla kapatın.
 - Arka alt baldır kayışı (resim 3)
 - Arka alttaki üst baldır kayışı (resim 4)
 - Patella kayışları, bu esnada Patella dışarıdan içe geçirilmelidir, Patella hava yastığının Patella'nın kenarına dayanmasına ve Patella'ya önden bası yapmamasına dikkat edin (resim 5 + 6).
 - Arka üstteki üst baldır kayışı (resim 7)
 - Ön üst baldır kayışı (resim 8)
 - Ön alt baldır kayışı (resim 9)
- Mümkünse birkaç adım koşun ve dizliđin düzgün oturup oturmadığını tekrar kontrol edin. Gerekirse dizliđin bacaktaki pozisyonunu düzeltin (resim 10).

Bakım önerileri

- Cırtlđ bantlı kapakları yıkamadan önce bunları kapatın ve eklemli rayları çıkarın. Sabun artıkları cilt tahrişleri ve malzeme aşınmasına yol açabilir.
- Ürünü tercihen medi clean deterjanı ile elle yıkayın.
 - Beyazlatıcı kullanmayın
 - Havada kurumaya bırakın
 - Ütülemeyin.
 - Kimyasal temizliğe vermeyin.

Saklama

Oda sıcaklığında ve kuru bir yerde muhafaza edin. Isıdan, doğrudan güneş ışığından ve nemden koruyun.

Materyal

Avional, Polyamit, elastandan oluşmaktadır, PU

Sorumluluk

Uygunsuz kullanım sonucu doğabilecek durumlardan imalatçı sorumlu tutulamaz. Bu nedenle, ilgili güvenlik uyarılarını ve bu kullanım kılavuzundaki talimatları mutlaka göz önünde bulundurun.

Atığa ayırma

Ürünü ev çöprü üzerinden atığa ayırabilirsiniz.

medi Ekibiniz

size acil şifalar diler!



medi PT control

Przeznaczenie

medi PT control jest ortezą stosowaną w przypadku zwłknięcia rzepki. Produkt należy stosować wyłącznie jako zaopatrzenie ortetyczne stawu kolanowego i tylko na nieuszkodzoną skórę do prawidłowego opatrywania ran.

Wskazania

- Zwłknięcie rzepki leczone zachowawczo lub operacyjnie w powiązaniu z lekką i średnią niestabilnością kolana
- Zaburzenia toru ruchu rzepki (malalignment) w przedziale bocznym w powiązaniu z lekką i średnią niestabilnością kolana
- Po bocznym operacyjnym uwolnieniu rzepki
- Pozarzępkowa chirurgia chrząstki stawowej

Przeciwwskazania

Dotychczas nieznanne

Ustawianie ograniczników fleksyjnych i ekstensyjnych. Wyknoać to może tylko technik ortopedyczny.

(dokonuje wyłącznie technik ortopedyczny)

Kliny ekstensyjne ograniczające, EXT (ograniczenie możliwości wydłużenia): 0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Kliny fleksyjne ograniczające, FLEX (ograniczenie możliwości zgięcia): 0°, 10°, 20°, 30°, 45°, 60°, 75°, 90°

Możliwość unieruchomienia przy: 0°, 10°, 20°, 30°, 45°

W celu unieruchomienia należy najpierw ustawić klin ekstensyjny a następnie odpowiedni klin fleksyjny. Kąt części środkowej (po stronie wewnętrznej) i kąt

części bocznej (po stronie zewnętrznej) musi być zawsze taki sam. I lateralni (wewnętrzna strona) stopianj podešavanja mora uvijek biti jednak.

1. W tej ortezie stawu kolanowego zamontowano kliny rozcięgu o kącie 0°.
2. Aby wymienić kliny, należy nacisnąć osłonę przegubu z tyłu (patrz profil) w kierunku na zewnątrz.
3. Aby wymienić kliny, należy wyjąć pęsetę z osłony przegubu i wyciągnąć ją z przegubu, wykonując ruch do przodu (Extension) lub do tyłu (Flexion). Kliny są oznaczone napisem „FLEX” lub „EXT” i posiadają odpowiedni kąt. Dodatkową właściwością ułatwiającą rozróżnienie klinów jest ich kolor. Kliny rozcięgu są srebrne, a zgięcia czarne. Wsunąć do przegubu nowy klin z przodu (Extension) lub z tyłu (Flexion) w taki sposób, aby odpowiadały sobie oznaczenia „UP” na przegubie i klinie. Kliknięcie potwierdza zablokowanie klina.
4. Poruszać przegubami ortezy i sprawdzić położenie klinów. Pęsetę umieścić z powrotem w uchwycie, a następnie zamocować osłony przegubu, zahaczając oba zatrzaski osłony przegubu w przedniej części przegubu i dociskając osłonę do przegubu. Kliknięcie potwierdza prawidłowe osadzenie.

Ważna wskazówka

Ograniczenia prostowania i zginania zmieniać tylko na zalecenie lekarza. W celu uniknięcia nadmiernego prostowania, należy zawsze stosować kliny prostowania albo też kliny 0°. Kliny nadają ortezie dokładny kąt ruchu. W przypadku trudnych sytuacji części miękkich może, w zależności od kompresji części miękkich, być konieczne zastosowanie większego

klina, w celu ograniczenia ruchu kolana dożądanego kąta. Należy zwrócić uwagę na prawidłową pozycję przegubów orzezy. Środek przegubów powinien leżeć na wysokości górnej krawędzi rzepki. Przegub musi być wypozycjonowany za boczną linią środkową nogi.

Zakładanie

- Rozpiąć wszystkie paski, tak aby nie utrudniały zakładania orzezy.
- Ugiąć nogę do pozycji pod kątem 30° i naciągnąć orzezę na nogę (Rysunek 1).
- Zwrócić uwagę, aby rzepka kolana znajdowała się w pozycji centralnej w wyźłobieniu na rzepkę. Środki zginaczy orzezy powinny znajdować się na wysokości górnej krawędzi rzepki kolana i nieznacznie z tyłu za boczną linią symetrii nogi (Rysunek 2).
- Paski zapiąć w następującej kolejności:
 - tylny pasek podudzia (Rysunek 3);
 - tylny dolny pasek udowy (Rysunek 4);
 - paski na rzepkę, tak aby rzepka była wyprowadzona z zewnątrz do wewnątrz – zwrócić uwagę, aby poduszki powietrzne przylegały z boku do rzepki i nie naciskały z przodu na rzepkę (Rysunki 5 i 6);
 - tylny górny pasek udowy (Rysunek 7);
 - przedni pasek udowy (Rysunek 8);
 - przedni pasek podudzia (Rysunek 9).
- Jeżeli to możliwe, przebiec parę metrów i ponownie sprawdzić prawidłowe osadzenie orzezy. W razie potrzeby skorygować osadzenie orzezy na nodze (Rysunek 10).

Wskazówki dotyczące pielęgnacji

Przed praniem należy pamiętać o zapięciu mocowania na rzep i wyjęciu szyny z przegubem. Resztki detergentu mogą powodować podrażnienia skóry oraz uszkadzać materiał.

- Do prania produktu używać najlepiej środka medi clean. Zalecane pranie ręczne.
- Nie wybielać.
- Suszyć na powietrzu.
- Nie prasować.
- Nie czyścić chemicznie.



Przechowywanie

Produktów należy przechowywać w suchym miejscu i chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Skład materiału

Avional, poliamid, elastan, PU

Odpowiedzialność

Odpowiedzialność producenta wygasa w przypadku zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem. Należy również uwzględnić odnośne wskazówki bezpieczeństwa i informacje zawarte w niniejszej instrukcji eksploatacji.

Utylizacja

Produkt można zutylizować z odpadami z gospodarstwa domowego.

Pracownicy firmy medi

życzą szybkiego powrotu do zdrowia!

medi PT control

Ενδειξιμένη χρήση

Το medi PT control είναι ένας νάρθηκας εξάρθρωματός επιγονατίδας. Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για την ορθωτική θεραπεία του γονάτου και χρησιμοποιείται μόνο σε υγιές δέρμα στο οποίο έχουν καλυφθεί σωστά οι πληγές.

Ενδείξεις

- Συντηρητική αγωγή ή εγχειρισμένη εξάρθρωση της επιγονατίδας με ελαφρού έως μέτριου βαθμού αστάθεια του γόνατου.
- Εγκάρσια μετατόπιση σε συνδυασμό με ελαφρού έως μέτριου βαθμού αστάθεια του γόνατος.
- Μετά από εγχείρηση πλάγιας απελευθέρωσης
- Χειρουργική χόνδρων οπίσθιας επιγονατίδας

Αντενδείξεις

Προς στιγμή δεν υπάρχουν γνωστές αντενδείξεις.

Ρύθμιση ορίων κάμψης και έκτασης. Να εκτελείται μόνο απο ορθοπεδικο τεχνίτη.

Σφήνες περιορισμού έκτασης

(Περιορισμός έκτασης)

0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Σφήνες περιορισμού κάμψης

(Περιορισμός κάμψης) 0°, 10°, 20°,

30°, 45°, 60°, 75°, 90°

Δυνατότητα ακινητοποίησης σε:

0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Η εσωτερική (εσωτερική πλευρά) και η εξωτερική (εξωτερική πλευρά) ρύθμιση γωνιών πρέπει να είναι πάντα ίδια.

1. Στο ορθωτικό μηχανήμα γονάτου έχουν προεγκατασταθεί σφήνες έκτασης 0°.

2. Για να αντικαταστήσετε τις σφήνες, πιέστε το κάλυμμα της άρθρωσης από την πίσω πλευρά (βλ. σχήμα προφίλ) για να το εξαγάγετε.
3. Για να αλλάξετε τις σφήνες, αφαιρέστε τις λαβίδες από το κάλυμμα της άρθρωσης και χρησιμοποιήστε τις για να τραβήξετε τις σφήνες εύκολα από την μπροστινή (έκταση) ή την πίσω πλευρά (κάμψη) της άρθρωσης. Οι σφήνες φέρουν αντίστοιχα την ένδειξη „FLEX“ ή „EXT“ και την κατάλληλη ένδειξη ρύθμισης κλίσης. Επίσης, το χρώμα των σφηνών συμβάλλει στη διάκριση. Οι σφήνες έκτασης έχουν σημεί χρώμα, ενώ οι σφήνες κάμψης μαύρο. Ωθήστε τη νέα σφήνα από την μπροστινή (έκταση) ή την πίσω πλευρά (κάμψη) στην άρθρωση έτσι ώστε οι ενδείξεις „UP“ στο σύνδεσμο και τη σφήνα να συμπίπτουν. Ένα κλικ επιβεβαιώνει ότι η σφήνα κλειδώσε στη θέση της.
4. Μετακινήστε την ορθωτική άρθρωση και ελέγξτε τη θέση των σφηνών. Κουμπώστε τις λαβίδες ξανά στο πλαίσιο στήριξης και προσαρτήστε τα καλύμματα άρθρωσης έτσι ώστε οι δύο γλωττίδες του καλύμματος άρθρωσης να ασφαλισούν στην μπροστινή πλευρά της άρθρωσης και, κατόπιν, ωθήστε το κάλυμμα προς την άρθρωση. Ένα κλικ επιβεβαιώνει τη σταθερή εφαρμογή τους.

Σημαντική υπόδειξη

Τροποποίηση του νάρθηκα απαγωγής μόνο σύμφωνα με τις συστάσεις του θεράποντος γιατρού σας.

Προς αποφυγή υπερέκτασης πρέπει να είναι πάντα τοποθετημένες σφήνες έκτασης ή σφήνες 0°. Οι σφήνες προσδιορίζουν την σωστή ακτίνα κίνησης του ορθωτικού μηχανήματος. Σε περίπτωση δυσχερών συνθηκών των μαλακών μορίων μπορεί, ανάλογα με την συμπίεση των μαλακών μορίων, να χρειαστεί η χρήση μεγαλύτερης

σφήνας, προς περιορισμό της κίνησης του γόνατου εντός των πλαισίων της επιθυμούμενης ακτίνας. Προσέξτε τη σωστή θέση της ορθωτικής άρθρωσης: Η μέση των αρθρώσεων να βρίσκεται στο ύψος του επάνω άκρου της επιγονατίδας. Η άρθρωση να βρίσκεται πίσω από την πλευρική μέση γραμμή του σκέλους.

Οδηγίες εφαρμογής

- Ανοίξτε όλες τις ζώνες, προκειμένου να μην εμποδίζουν στην εφαρμογή του ορθωτικού μηχανήματος.
- Αυγίστε το πόδι σας σε γωνία 30° μοιρών και τραβήξτε το ορθωτικό μηχανήμα στο πόδι σας (εικ. 1).
- Φροντίστε ώστε η επιγονατίδα να βρίσκεται στο κέντρο της εγκοπής του νάρθηκα επιγονατίδας. Το μέσο των μεντεσέδων του ορθωτικού μηχανήματος πρέπει να βρίσκεται στο ύψος του επάνω άκρου της επιγονατίδας και ακριβώς πίσω από την κεντρική γραμμή του ποδιού (εικ. 2).
- Στη συνέχεια κλείστε όλες τις ζώνες με την εξής σειρά:
 - Πίσω ζώνη κνήμης (εικ. 3)
 - Πίσω κάτω ζώνη μηρού (εικ. 4)
 - Ζώνες επιγονατίδας, έτσι ώστε η επιγονατίδα να οδηγείται από μέσα προς τα έξω - το μαξιλάρι αέρος της επιγονατίδας πρέπει να ακουμπά την επιγονατίδα στο πλάι και όχι να την πιέζει από μπροστά (εικ. 5 + 6).
 - Πίσω άνω ζώνη μηρού (εικ. 7)
 - Μπροστινή ζώνη μηρού (εικ. 8)
 - Μπροστινή ζώνη κνήμης (εικ. 9)
- Εάν είναι δυνατόν, κάντε μερικά βήματα και ελέγξτε ξανά τη σωστή θέση του ορθωτικού μηχανήματος. Διορθώστε τη θέση του ορθωτικού μηχανήματος στο πόδι, εφόσον χρειάζεται (εικ. 10).

Υποδείξεις πλύσης

Πριν από πλύσιμο κλείστε τους συνδέσμους τύπου βέλκρο και αποσυνδέστε τα αρθρωτά στηρίγματα. Τα κατάλοιπα του σαπουνιού μπορούν να

προκαλέσουν δερματικούς ερεθισμούς και φθορά του υλικού.

- Πλύνετε το προϊόν στο χέρι, κατά προτίμηση με το καθαριστικό medi clean.
- Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό
- Στεγνώνετε στον αέρα.
- Μην σιδερώνετε.
- Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα.



Υπόδειξη για την φύλαξη

Παρακαλούμε να φυλάξετε το ορθωτικό μηχανήμα σε στεγνό μέρος και προστατέψτε το από άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Υλικό

Ανιόναι, Πολυαμίδη, σπάντεξ, PU

Ευθύνη

Η ευθύνη του κατασκευαστή παύει σε περίπτωση μη ορθής χρήσης. Προσέχετε, επίσης, τις αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Απορριψη

Μπορείτε να απορρίψετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Η ομάδα medi

σας εύχεται περαστικά

medi PT control

Вказівки щодо догляду

medi PT control — це ортез, який використовується для стабілізації надколінка після вивиху. Виріб слід використовувати виключно як ортез для коліна і тільки в тому випадку, якщо шкірний покрив не пошкоджений або на шкіру з ранами, яка була належним чином вкрита та захищена.

Показання

- Консервативно або оперативно викликаний вивих колінної чашечки з нестабільністю коліна легкого та середнього ступню
- Латеральне зміщення з нестабільністю коліна легкого та середнього ступню
- Після операції латерального звільнення
- Ретропателлярна хірургічна операція на хрящі

Противпоказання

На даний момент невідомі.

Настройка обмежень для згинально-втягувальних рухів (виконується лише техніком-ортопедом)

Клини для обмеження витягування, EXT: 0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Клини для обмеження згинання, FLEX: 0°, 10°, 20°, 30°, 45°, 60°, 75°, 90°
Можливість іммобілізації при наступних кутах: 0°, 10°, 20°, 30°, 45°

Для витягування вставте спочатку клин згинання, а потім відповідний клин іммобілізації. Значення медіального кута (внутрішня сторона) і латерального кута (зовнішня сторона) завжди повинні збігатися.

1. У колінний ортез попередньо встановлено клини для обмеження витягування під кутом 0°.
2. Щоб замінити клини, відтисніть кришку шарнірного механізму на зворотній стороні (див. вид збоку) назовні.
3. Для заміни клинів дістаньте пінцет із кришки шарнірного механізму та з його допомогою просто потягніть клини в напрямку вперед (розгинання) або назад (згинання) із механізму. Клини мають позначки FLEX (згинання) та EXT (розгинання). На них також зазначено максимальний кут. Додатково для розрізнення клини пофарбовано в різні кольори. Клини для обмеження розгинання сріблясті, а для обмеження згинання — чорні. Уставте новий клин у шарнірний механізм спереду (для розгинання) або ззаду (для згинання) таким чином, щоб позначки UP на механізмі та кліні співпадали. Про фіксацію клина свідчить відчутне клацання.
4. Кілька разів зігніть і розігніть шарнірний механізм ортеза, щоб перевірити положення клинів. Знову зафіксуйте пінцет у тримачі, а потім закріпіть кришки шарнірів: для цього зачепіть обидва виступи кришки за передню сторону шарніра, а потім притисніть кришку до нього. Про міцну посадку свідчить відчутне клацання.

Важлива примітка

Змінювати обмеження згинання та витягування можна лише за рекомендацією лікуючого лікаря. Щоб уникнути надмірного витягування, слід завжди використовувати клини витягування або клини з позначкою 0°. Клини задають ортезу точний радіус руху. У разі ускладнень,

пов'язаних зі станом м'яких тканин, унаслідок компресії м'яких тканин деколи необхідно використовувати більший клин для обмеження руху коліна до певного радіуса. Також звертайте увагу на правильність положення шарнірного механізму ортеза: центр шарнірного механізму повинен знаходитись на висоті верхнього краю колінної чашечки. Шарнірний механізм повинен знаходитись позаду бокової середньої лінії ноги.

Інструкція з надягання

- Розстебніть усі ремінці, щоб вони не заважали надягати ортез.
- Зігніть ногу під кутом 30° і натягніть ортез на ногу (мал. 1).
- Зверніть увагу: колінна чашечка повинна ввійти в призначену для неї виїмку. Центри шарнірів ортеза повинні знаходитися на висоті верхнього краю колінної чашечки та трохи позаду відносно бокової середньої лінії ноги (мал. 2).
- Застебніть ремінці в наступній послідовності:
 - задній ремінець на гомілці (мал. 3);
 - задній нижній ремінець на стегні (мал. 4);
 - ремінці колінної чашечки — колінна чашечка повинна вводитися ззовні всередину; зверніть увагу, щоб повітряна подушечка прилягала до колінної чашечки збоку, а не тиснула на неї спереду (мал. 5 + 6);
 - задній верхній ремінець на стегні (мал. 7);
 - передній ремінець на стегні (мал. 8);
 - передній ремінець на гомілці (мал. 9).
- Якщо можете, зробіть кілька кроків і ще раз перевірте правильність

посадки ортеза. У разі потреби відкоригуйте посадку ортеза на нозі (мал. 10).

Вказівки щодо догляду

Перед пранням застебніть липучки та дістаньте шини з шарнірами. Залишки мила можуть викликати подразнення шкіри та сприяти зношуванню матеріалу.

- Вимийте виріб вручну, бажано з допомогою засобу для миття medi clean.
- Не відбілювати.
- Сушити виріб слід на повітрі.
- Не прасувати.
- Не здавати у хімчистку.



Зберігання

Зберігайте виріб в сухому місці, захищайте його від прямого сонячного проміння.

Состав материала

авионала, полиамида, эластана, ПУ

Відповідальність

Виробник звільняється від відповідальності при використанні виробу не за призначенням. Дотримуйтеся вказівок щодо безпеки та настанов, наведених у цій інструкції.

Утилізація

Виріб можна утилізувати разом з побутовими відходами.

Команда medi

бажає Вам швидкого видужання!

medi PT control

用途

medi PT control 是一款髌骨矫正用具。该产品只针对膝盖矫正，并只在未受损的皮肤上或创口经恰当包裹后使用。

适应症

- 膝关节异位并伴有轻度至中度膝盖不稳定的保守或手术治疗
- 侧偏并伴有轻度至中度膝盖不稳定的
- 膝关节外侧放松手术之后
- 髌后软骨手术之后

禁忌症

目前未知。

设置屈曲和伸展角度限制 (仅可由矫形外科技师执行)

限制伸展角度楔形垫块, EXT (伸展角度限制):

0°、10°、20°、30°、45°

限制屈曲角度楔形垫块, FLEX (屈曲角度限制):

0°、10°、20°、30°、45°、60°、75°、90°

在以下角度时可以固定:

0°、10°、20°、30°、45°

为了固定, 请先插入伸展楔形垫块, 然后再插入相对应的屈曲楔形垫块。请以相反顺序取出。

内侧和外侧的角度设置必须始终是相同的。

1. 在您的膝盖矫正用具中, 已预先安装 0° 伸展楔形垫块。
2. 向外挤压后侧的活节护盖 (参见侧面图), 以便更换楔形垫块。
3. 要更换楔形垫块, 将镊子从活节护盖中取出, 并用这个镊子直接从活节中向前 (伸展) 或向后 (屈曲) 拉出楔形垫块。每个楔形垫块都分别标有角度和 “FLEX” 和 “EXT” 标记, 分别代表 “伸展” 和 “屈曲”。楔形垫块的颜色可作为额外的区分标志。伸展楔形垫块为

银色, 屈曲楔形垫块为黑色。将新的楔形垫块从前面 (伸展) 或后面 (屈曲) 推入活节, 使得活节和楔形垫块上的 “UP” 标记重合。发出咔哒声则证明楔形垫块已锁定。

4. 移动矫正用具活节并检查楔形垫块的位置。将镊子放回护盖的卡槽中, 然后将活节护盖的两个凸耳钩在活节前侧并将护盖按压在活节上。发出咔哒声则证明已固定。

重要提示

仅按照您的主治医生的指示说明改变伸展和屈曲极限。为避免过度伸展, 必须始终使用伸展楔形垫块或 0° 楔形垫块。楔形垫块规定了矫正用具的准确的活动范围。由于软组织受压等原因造成的软组织状况不佳时, 可能有必要插入一个较大的楔形垫块, 从而将膝盖活动限制在所需要的范围内。同时也要注意矫正用具活节的正确位置: 活节的中心应当位于膝盖骨上边缘的高度。活节必须位于腿部侧面中心线之后。

穿戴说明

- 请打开所有绑带, 从而防止干扰矫正用具的穿戴。
- 请将腿部弯曲 30°, 并将矫正用具套到腿上 (图 1)。
- 注意, 膝盖骨必须位于髌骨的中心处。矫正用具的活节中心应与髌骨上边缘高度持平并位于腿部侧面中心线之后一点 (图 2)。
- 然后请按如下顺序合上绑带:
 - 小腿后侧绑带 (图 3)
 - 大腿后侧下部绑带 (图 4)
 - 髌骨绑带, 从而从外向内对髌骨进行引导。请注意, 髌骨气垫从侧面贴着髌骨而不是从前面压在髌骨上 (图 5 + 6)。
 - 大腿后侧上部绑带 (图 7)
 - 大腿前侧绑带 (图 8)
 - 小腿前侧绑带 (图 9)

如有可能, 走几步路并再次检查矫正用具位置是否正确。必要时, 纠正矫正用具在腿上的位置 (图 10)。